

LA VASCONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO II

BUENOS AIRES, ABRIL 10 DE 1895

N.º 55



AGUSTIN DE JAUREGUI
Teniente General y Virrey de Chile y del Perú

AGUSTIN DE JÁUREGUI

EN TRE los mas borrascosos gobiernos coloniales del siglo pasado, cuéntase en primera línea el del general Jáuregui. La energía desplegada por este aguerrido militar, creen algunos historiadores americanos que fué la causa para que en aquella época (1780) no quedase cimientada la independencia sur-americana.

El general Jáuregui nació en un pequeño pueblo de Navarra, lindante con Guipuzcoa. La circunstancia de hallarse emparentado con los condes de Miranda y de Teba proporcionó cierto lustre á su nombre, que él supo aumentar con su propio esfuerzo en las filas de los reales ejércitos, donde demostró en diversas ocasiones un valor rayano en la temeridad y una táctica militar superior á la que poseían los jefes de su tiempo.

En atención á estos méritos y al claro entendimiento y sólida instruccion que poseía, fué nombrado presidente del gobierno de Chile, distinguiéndose por su buena administracion y por la energía empleada para sofocar algunos sublevamientos iniciados por los naturales del pais.

Su actitud, violenta en varios casos, porque así lo requería la fuerza de los acontecimientos, mereció, sin embargo, la aprobacion de la corte, que llegó á depositar gran confianza en el virrey.

En 1780, D. Manuel de Guirior, tambien vascongado, se hallaba al frente del virreinato del Perú, y, habiendo tenido serias desavenencias con el visitador Areche, que á todo trance quería establecer impuestos absurdos, fué destituido por Carlos III, que cometió la descortesía de no darle ninguna clase de esplicaciones, influyendo más en su ánimo las maliciosas insinuaciones del visitador, que la conducta ejemplar del virrey, cuyo gobierno, prudente al paso que progresista, gozaba de profundas simpatias en todo el pais.

Como sustituto de Guirior fué nombrado don Agustín de Jáuregui, el cual se trasladó de Chile al Perú para hacerse cargo del virreinato vacante.

Y entonces sucedió, que mientras en Chile se hallaban apesadumbrados por la separacion de Jáuregui, en el Peru sucedía otro tanto por la injusticia cometida con Guirior, y como consecuencia se hallaban los ánimos mal dispuestos hácia el nuevo gobernante.

La llegada de Jáuregui á Lima en 21 de Junio de 1780, causó por lo tanto malísima impresion y hubo de recibirse del gobierno bajo la protesta general de todo el pueblo.

Los impuestos creados por Areche y cuyo cobro fué suspendido con sumo acierto por Guirior, dieron margen á que ocurriesen varios pro-

nunciamientos en las calles de Lima. Por otra parte, los indios de Chanchamayo incendiaron las poblaciones limítrofes á sus campamentos, revelándose con gran entereza contra las misiones evangélicas y sobre todo contra el gobierno colonial.

A todo esto, las atribuciones del visitador eran tan amplias, que casi resultaba irrisoria la autoridad del virrey.

Jáuregui, comprendiendo el alcance de las restricciones impuestas á su cargo de semi-soberano, se mostró enérgico como de costumbre, y no tuvo inconveniente en castigar, en una forma quizá excesivamente dura, á todos los que atentaban contra la paz del pueblo y contra las autoridades que representaban á la monarquía española.

En estas circunstancias se declaró la guerra entre España é Inglaterra, y habiéndose recibido aviso en Lima de que la Gran Bretaña se disponía á enviar una flota para adueñarse de nuestras posesiones en el Pacifico, comenzó Jáuregui con gran actividad la fortificacion de todos aquellos puntos que á él le parecieron vulnerables.

Organizó un servicio excelente de artilleria para prevenirse contra los desvergonzados avances de la piratería inglesa y estableció varios cuerpos de vigilancia en las costas, con objeto de contrarrestar los desembarcos que pudiesen llevarse á cabo por sorpresa.

Todos estos preparativos demandaron, como es natural, grandes gastos, y por lo tanto las arcas del tesoro quedaron completamente exhaustas, haciéndose sumamente difícil la situacion del virrey.

En este estado las cosas, se produjo la célebre revolucion en la cual se proclamaba por soberano del Perú al famoso cacique Tupac-Amaru. El sublevamiento adquirió proporciones enormes, pues no hubo un solo indio, en una extension de mas de trescientas leguas, que dejara de tomar parte en la revolucion.

Los rebeldes iniciaron su compañía de independencia con gran entusiasmo. Su primer acto fué asesinar al corregidor Arriaga, ilustre vascongado que trabajó incesantemente por ilustrar á las tribus indígenas y convertirlas á la religion cristiana.

Tales proyecciones llegó á adquirir la rebelion, que muchos llegaron á pensar era aquello el primer paso por la conquista de la independencia sur-americana. Como hemos dicho al principio, varios son los publicistas americanos que achacan á este movimiento político, aunque indígena, el mérito de haber encauzado la opinion hácia las ideas de libertad, que solo treinta años mas tarde obtuvieron su triunfo definitivo.

Entre los que mejor sostienen esta tesis, figuran el deán Funes, hombre de vastísima ilustracion y elevado criterio, que es sin duda alguna quien mejor ha historiado la época del coloniaje.

La actividad desplegada por Jáuregui, unido á la severidad de los castigos impuestos por Areche, cuya inflexibilidad de carácter rayaba en la crueldad, aniquilaron al nacer las aspiraciones de los satélites de Tupac-Amaru.

Después de diez meses de lucha, en que los indios, aliados con muchos elementos conscientes del país, probaron su valor desmedido, tuvieron que rendirse, convencidos de la imposibilidad de hacer frente al virrey y al enérgico visitador Areche, que siempre tenía dispuesto el patíbulo para cuantos tuviesen la osadía de revelarse contra los poderes públicos.

Como la verdad debe presidir á todo trabajo histórico, diremos que Areche era vizcaino.

Su conducta excesivamente cruel en este caso, se justifica si se tiene en cuenta la época y el ambiente en que se desarrollaron todos sus actos. Los que quieran juzgarlo, deben retrotraer su pensamiento á los tiempos en que floreció, porque juzgar al hombre de entonces, teniendo solamente en cuenta la época y las ideas actuales, es simplemente un absurdo. Está probado que si hubiese sido débil ó nada mas que compasivo, España hubiera perdido algunas de sus colonias veinte años antes de la época en que las perdió, por esa fatalidad histórica que rige los destinos de toda la humanidad.

El epílogo de aquel pronunciamiento fué altamente dramático. El inca Tupac-Amaru, su esposa Micaela y sus hijos, fueron ahorcados, junto con los principales cabecillas que agitaron á las tribus, induciéndolas á la guerra bajo la bandera de independencia.

Con tan ejemplar castigo quedó el país completamente pacificado por el momento, pero al poco tiempo empezó nuevamente una campaña idéntica á la anterior el cacique Felipe Tupac, que era hermano del inca y que quería sin duda ser fiel con las tradiciones de la familia, hasta que en Julio de 1783 se consiguió apresarle, siendo ahorcado en garrote vil en medio de la plaza mayor de Lima.

Jáuregui siguió pacíficamente ejerciendo el gobierno, prestando suma atención á las costas para precaverse contra la voracidad sajona.

Los indios quisieron vengar la muerte de su caudillo y no desperdiciaron la ocasión de llevar á cabo su criminal intento. Al efecto enviaron al virrey algunos regalos, entre los cuales había una pequeña cantidad de fruta envenenada. El general Jáuregui comió de ella, sin sospechar siquiera tamaña felonía, y murió á las pocas horas, víctima de los más horribles sufrimientos. Según Ricardo Palma, la fruta envenenada eran cerezas.

En reemplazo del general Jáuregui, asumió el mando del Perú, D. Teodoro de Croix, que dirigió los destinos de aquel pueblo con mayor facilidad, por haber encontrado ya pacificadas las diversas comarcas que hicieron una guerra tan dura y tenaz al virrey vascongado.

G.

LA MUJER EUSKARA

HIJA—ESPOSA y MADRE

Los que hayan tenido la dicha de vivir en las alegres y pintorescas regiones vascongadas y hayan aspirado su puro y perfumado céfiro, embalsamado por las flores delicadas que tapizan nuestros valles deliciosos, habrán tenido ocasión de estudiar la vida y carácter de aquellos pueblos, donde se rinde perpétuo culto á la virtud y á la sencillez.

La mujer euskara es distinta á las del resto, no solamente de España, sino del Universo mismo: su carácter es sobrio y juicioso como en ninguna otra: es sólido su pensamiento y está dotada de una percepción rápida para analizar, con justo criterio todo cuanto la rodea. Su corazón y su pensamiento desechan las pasiones mezquinas, y en sus diversos estados de hija, esposa ó madre, es tan amorosa como el mismo ángel del amor divino.

La educación de la mujer euskara es tan prudente como sencilla y de aquí nace la tranquilidad, el orden y la virtud que reinan en el hogar vascongado. No tienen las vascongadas el ardor político que las atribuye la eminente escritora doña Emilia Pardo Bazan, si bien son capaces de toda clase de sacrificios por mantener lo que es tradicional en su raza, base sobre la cual se halla asentada su grandeza, que no han podido destruir en su esencia, las vicisitudes del tiempo.

Como hija, es la vascongada humilde, sumisa, res etuosa y pura como el perfume despedido por las flores que nacen en su patria: se educa bajo los principios de una sana moral, imbuidos por una madre prudente y previsora, que pule constantemente sus costumbres, inculcándola la idea de la virtud y de la religiosidad, que son las columnas más firmes para formar hogares dichosos.

Con esta preparación fundamental es en el matrimonio una esposa modelo. Su natural sencillez es el mayor atractivo para el hombre que la elige.

Consagra á sus hijos los momentos todos de su existencia: ellos son su constante anhelo, su preocupación perpétua: vive por ellos y para ellos, sin que las vanidades del mundo la sustraigan un solo instante de aquellos pedazos de su propia existencia. Su amor por los hijos es intenso y lleva el sello de las pasiones sublimes: no hay grandeza, comparada con la grandeza del sentimiento materno.

La mujer vascongada se debe solo y exclusivamente á la familia: no tiene preocupaciones políticas ni devaneos filosóficos. Su preocupación continua es el hogar y la felicidad de los suyos, y su filosofía eterna la educación de sus hijos, que siempre procura sean capaces de actuar con decoro en la sociedad; por eso en el euskaro muere con su postrer suspiro el recuerdo de la que le dió el sér.

La mujer vascongada es tan hermosa de alma como sus formas esculturales, dignas del inspirado cincel de Benlliure.

CASIMIRA D. DE BARBIER

Mar del Plata 7 de Abril de 1895.

DON PASCUAL HARRIAGUE

Pertinax virtus omnia vincit.—TITO LIVIO.

Antes de trazar los perfiles biográficos del insigne vasco que cayó bajo el peso de la ley inexorable que nos condena á descender nuevamente á la tierra que nos dió vida, séame permitido, pcr más impertinente que parecza y con perdón de Plutarco y los preceptistas y críticos menudos y no menudos, transcribir algunos párrafos de una extensa correspondencia que años atrás dirigi á uno de los principales diarios de Montevideo y que después mereció los honores de ser reproducida, no sólo en varios otros de ambas márgenes del Plata, sino que también en algunos del Viejo Mundo, ni más ni menos que si se hubiera tratado de alguna de esas rutilantes producciones del célebre y afortunado escritor *cósmico* que es á la vez el corresponsal de periódicos más loído del universo.

“Aquella naciente industria vitícola de que habi ba há poco todavía, ha florecido y desarrolládose tan procigiosamente, que bien puede asegurarse sin hipérbole que ser á en no remoto tiempo, la gran industria uruguaya ó la industria uruguaya por excelencia, si se me permite la frase.

“Como es público y notorio, las granjas de don Pascual Harriague, D. Pablo Varzi y D. Federico Vidiella, cosechan ya grandes cantidades de buenos vinos, superiores en espíritu ó alcohol á los de la República Argentina, y susceptibles, claro es, de mejora por el perfeccionamiento del cultivo de la vid y la elaboración de los caldos que no debe adquirirse así en un dos por tres ni paseando ni botarateando.

“Los productos de la granja del Sr. Harriague, que hasta el presente llevan la palma, son muy solicitados dentro y fuera del territorio y aún cifra risueñas esperanzas en la exportación para Europa, donde han sido premiados.

“Con el nuevo y vastísimo campo abierto á la riqueza del país se transformarán comarcas enteras, improvisando poblaciones agrícolas, y ya se sabe que esto importa no sólo el progreso material de un pueblo, sino lo que vale infinitamente más, su adelanto moral, pues como dice un ilustré economista: *Hacer labradores es hacer gentes honradas.*

“A ojos vistas se está operando en esta tierra la transición del periodo pastoril al agricultor, y presto le llegará, dadas sus excepcionales condiciones, el momento histórico en que pueda exclamar con orgullo parodiando á otra riquísima nación: *¡la agricultura y la ganadería son nuestras dos fuentes de riqueza!*

“Si la República Oriental del Uruguay es la *Tierra de Promisión* de la América del Sur y el Departamento del Salto su *Canaan!!!*”

Esto decía yo ha poco, más ó menos un lustro. Pero lo que no decía entonces, por razones quizás pueriles, lo puedo decir y proclamar muy alto ahora, y lo hago con el mayor gusto y satisfacción, doliéndome tan solo que este público tributo de admiración y de respeto que rindo al llorado extinto sea póstumo y pobre y menguado, como de torpe ingenio mio, el trabajo que voy á consagrar á su memoria veneranda.

Empiezo, pues, por decir sin ambages ni rodeos, que á don Pascual Harriague hay que colocarlo entre los grandes apóstoles (y no sé si estaría de más llamarle el príncipe de todos ellos), atletas ó héroes del trabajo que más han pugnado sin tregua ni descanso para que en la República Oriental del Uruguay llegaran á ser la agricultura y la ganadería sus dos

fuentes de riqueza, lo propio que á que, se formarán labradores y gentes honradas, y, sin disputa, á la cabeza de todos los que han contribuido á que el Departamento del Salto sea su *Canaan*. Más aún, es de estricta justicia confesar y proclamar también, que no solo le pertenece la gloria de haber resuelto el problema vitícola al Norte del Rio Negro, sino que nadie puede disputarle el título del Colúmel vasco, ó mejor, el de Macalister ó el Baulier de Kolta de la viticultura, vinicultura y aún de la zootecnia y de todo otro progreso rural.

Y eso, sin que se sepa que hubiese frecuentado cátedra ó escuela alguna de Agronomía, ni tuviese más conocimientos agropecuarios que los adquiridos por sí mismo, debidos á sus propios puños ó esfuerzos, á esa tenacidad, en fin, ó pertinacia en la labor y firmeza de voluntad que son condiciones ó dotes singulares que caracterizan á los hijos de nuestro *Aitor*, y en los que sin duda debe consistir ó hallarse la virtud, el nexo misterioso ó secreto poder que lo hace aptos para todo, lo mismo para la paz como para la guerra, tanto para las ciencias experimentales como para las especulativas ó carreras y oficios todos en todas partes y en todos tiempos, como lo pregonan á voces un sin número de nombres inequívocos de ilustraciones que en toda la América y en el universo entero han figurado y figuran en primera línea en la agricultura y en

la industria, en el comercio y en la banca, en la política y en la milicia, en las letras y en las artes, en una palabra, en todos los ramos del saber humano.

De ninguna manera pretendo escribir una biografía ni siquiera medio completa de la personalidad que me ocupa, pues carezco de datos suficientes para ello, ni aunque los poseyera sería posible encerrarlos en los estrechos límites de un artículo de Revista por largo que fuese; pero la mera exhibición de algunos rasgos ó hechos más importantes de su vida militante como pocas, bastará para probar plenamente la verdad de cuanto dejo sentado y afirmé en su respecto.

El año 1819 nació Harriague, en Hasparren, población de tres á cuatro mil almas del Departamento de los Bajos Pirineos.

Pertenecía, pues, á la pintoresca región de la Euzkalerria, cuyas glorias han sido cantadas con verdadero entusiasmo por F. Michel, el Príncipe Bonaparte y otros y á la que también

dedicó brillantes páginas Taine, al narrar la antigua leyenda de Pé de Puyane, es decir, al mismo rinconcito aquel de los Pirineos que tantas celebridades vasco-francesas ha producido, y entre ellas, una cuyas conizas están todavía calientes, al Cardenal Lavigerie, ese ilustre Purpurado jefe de los célebres Padres Blancos de Africa, á quien no se sabe lo que debe la civilización y especialmente Francia, y cuya mejor y mas completa apología se halla admirablemente condensada en esta sola frase que brotó recientemente de los inspirados labios de un distinguido miembro de la Cámara de los Diputados de Viena:

—*De Lavigerie ha hecho más por la humanidad que un Moltke.*

Pisó Harriague las hospitalarias playas del Plata hacia el año 33 y hasta el 40 en que para suerte de esta ciudad y su departamento radicó definitivamente en la localidad, pasó por una serie de curiosísimas peripecias, siendo el teatro de su odisea el departamento de Montevideo y limitrofes.

Su primera ocupación en esta Sultana del Uruguay, fue la del comercio, y en él adquirió á pesar de los quebrantos sufridos en sus intereses á causa de la Guerra Grande, el capitalito con que ya solo, ya asociado con otros, se lanzó impertérrito á acometer de frente negocios de diversa índole y mayor importancia y aún en empresas de gran aliento y no escaso riesgo, como el establecimiento de fábricas de curtidos,



dehesa y el saladero del Ceibal (que se le incendió), la explotación de canteras de piedra ágata y su exportación en gran escala á Europa, la navegación á vapor del río Uruguay, etc., etc., hasta que entre los años 58 y 60 echó las bases de los dos magníficos establecimientos que son hoy el orgullo de esta ciudad, el honor y gloria de su benemérito fundador: el *Saladero de la Caballada* y la *Granja-Modelo*.

¡Qué vista tan magnífica y encantadora la que presentan estos dos Establecimientos á cuyo conjunto se designa con el nombre de *Saladero-Harriague*.

De muy buena gana haría aquí la descripción de los mismos para que así pudiera formarse el lector alguna idea de su importancia y deliciosísima situación, pero el reducido espacio de estas columnas me obliga á quedarme con las ganas. Sin embargo, mediante Dios y sin mucho tardar, he de procurar llenar este vacío.

Jamás desmintió nuestro biografiado su fervido entusiasmo por las gloriosas tradiciones y costumbres de la tierra que le viera nacer, y era tal su apego á ella, que al aproximarse sus últimos momentos, uno de los pesares que más hondamente le afligieron, fué el no poder morir en la Euskaria.

Aun en aquellos angustiosos y supremos instantes, su pueblecito natal era el centro de todos sus afectos y anhelos, sin acordarse casi para nada, como habría sido muy natural, de esta ciudad, teatro de su actividad é inteligencia, y mucho menos de la soberbia y fastuosa Metrópoli en que iba á dejar sus huesos.

En París, la noche del 13 de Enero último y por un descuido de los médicos, falleció el que en vida se llamó don Pascual Harriague, no tan cargado de años y achaques como de merecimientos y buenas obras.

Aunque parezca excusado tratándose de un vascongado, pláceme sobremanera declarar que supo morir como buen cristiano, confortado con todos los auxilios de la religión católica y á fe que ésta su postrer obra, es la mejor y más grande y meritoria de todas las que realizó, porque con ella consiguió refrenarse en regla el pasaporte para llegar sin tropiezos á un lugar, no de felicidades y bienes limitados y caducos como son todos los de este misero mundo que habitamos, sino para un Paraíso de delicias y goces completos é incenarrables que nunca jamás tendrán fin.

Asegúranme que la Asociación Rural del Uruguay, por medio de un ilustrado órgano en la prensa, ha lanzado á las corrientes vulgarizadoras de la opinión la idea de levantar una estatua en esta ciudad del Salto á don Pascual Harriague.

Muy digno y merecedor es del bronce de la inmortalidad y de todo otro linaje de homenajes públicos el que supo cumplir en la tierra como bueno.

Que la opinión pública de este hermoso país se pronuncie, pues, en favor de la noble iniciativa que ha partido de la *Asociación Rural* y se traduzca pronto en hechos; esto es, en un monumento perdurable y digno de los merecimientos del hombre que fué la verdadera personificación del *perpetuus virtus omnia vincit*, de Titio Livio, y á donde pueden ir en busca de inspiraciones y consuelos y á retemplar su espíritu abatido y su fé desfalleciente en los días de prueba y grandes calamidades y contratiempos, todos aquellos que siguen y adelante piensen seguir las sendas del trabajo noble y honrado, trazadas por aquel su maestro y guía.

¡Paz en su tumba y resignación cristiana para su atribulada familia!

SATURNINO DE ECHEVERRÍA.
(Satur)

Salto (República O. del Uruguay).

SECCION AMENA

RIVADAVIA N.º 6900

Cediendo á los deseos de un buen amigo, asistí hace poco tiempo á un espléndido baile, que tuvo lugar en una de las quintas más hermosas de Flores.

La fiesta era familiar, y en mi vida creo haber sufrido mayor variedad de impresiones que aquella noche.

Aunque á Vds. no les importe gran cosa, he de confesar paladinamente que soy la inutilidad andando para esa clase

de reuniones, en que se necesita aguzar el ingenio, mostrándose fino, galante, espiritual, oportuno y complaciente, todo ello acompañado de algunos gestos, comedidos por supuesto, de algunas sonrisas sin motivo, de admiraciones por cosas que á uno le relatan y que tiene olvidadas de puro sabidas; y reverencias por aquí, efusivos apretones de manos por el otro lado, siempre sonriente con los invitados y sobretodo con el dueño de la casa, con su esposa y con sus hijas, alguna de las cuales toca el piano, ó el violín las que sufren el delirio de hacerse las originales, ó bien cantan, recitan versos ó pintan, y necesariamente hay que aplaudirlas, asombrándose de la maestría con que lo hacen todo, aunque las figuras pintadas esten protestando contra aquel pincel de albañil, los versos los haya recitado atropelladamente y con detrimento de la gramática, las teclas del piano se hayan resentido con aquellos golpes de herrería y el canto nos haya destrozado los órganos auditivos.

En la firme seguridad de que aplaudo muy mal, cuando lo hago sin gana ó sin motivo, y de que no sé admirarme cuando las cosas no merecen ser admiradas, pertenezco á ese número, que en las tertulias, se posesiona de los rincones menos visibles. Tócame defender al gremio, y aunque peque de inmodesto, diré á mis lectores, que se acostumbren á ver hombres sinceros en todos los rincones de las salas en que se verifican tertulias.

El mío era de los más oscuros, y tuve tal suerte, que una de las cortinas del balcón me tapaba la mitad del rostro, pudiendo de esta manera ocultar las impresiones que me producían aquellas beldades, descendidas sin duda del Cielo, aunque en el camino habiábase encontrado con Luzbel, que las colocó el gérmen de la malicia, porque este diablillo no quiere que sean cándidas las chicas, pensando quizá que la candidez ofrece muy serios peligros en la tierra.

Dichoso me consideraba en aquel sitio, desde donde veía sin ser visto y observaba sin ser observado, cuando la dueña de la casa, como quien echa el cordel á uno que está por ahogarse, me pregunto de improviso: ¿Y Vd. señor Jaizquibel, que nos cuenta?—¿como le vá?—¿que le parecen las niñas de Flores?

¡Ay de mí! quise contestar á tan amable insinuación con algunas frases que para tales casos me sé de memoria, pero todas quedaron atarugadas en mi garganta, y á duras penas pude contestar tartamudeando:—Bien señora; me vá muy bien: ¿y á Vd.?

Dos muchachas, hermosas y frescas como las guindas (como las guindas frescas y hermosas) afectas al chisme y á las intriguillas inocentes, y dignas de figurar en aquel cuadro de cisma femeníl que pinta Alarcon en su precioso *Coro de Angeles*, me miraron con cierto airecito de conmiseración, y, oyendo mi *originalísima* respuesta á la dueña de la casa, hicieron un mohín delicioso, que yo traduje en esta forma: ¡Qué sano!

Misia Ruperta, dotada de la viveza del paisano y de las aptitudes y elegantes exterioridades de un diplomático portugués, siguió sin ninguna clase de misericordia haciéndome preguntas, hasta que convencida de mis aprietos, y, suponiendo con suma perspicacia que yo era más aficionado á lo íntimo, en lo cual no le faltaba razón, me hizo el honor de comprometer á una de sus hijas para que bailase conmigo, diciéndome al mismo tiempo, anímese señor, anímese, sin reparo, y como si estuviera en su casa.

—Muchas gracias señora—dije yo todo aturdido,—pero claro está, dando al mismo tiempo mi brazo á la hija de la *anfitrióna*.

—Por Dios mamá—observó la niña cuando ya íbamos caminando—¿que cosas tiene Vd.!: ¿porque no lo deja Vd. en paz á este buen señor: quizá se violenta bailando conmigo.

—No co sientó—me apresuré á replicarla;—no consiento que Vd. suponga tal cosa.—me considero en este momento el hombre más feliz de la tierra. Creo que hasta me envidian los que están sentados á la diestra de Dios padre. A su lado creo hallar la única dicha que gozar se puede en el mundo. En Vd. se complementan la belleza, el candor y la inteligencia; no hay, por lo tanto, un hombre bastante ingrato para sentirse descontento en su presencia.

Después tuve un rato de pura poesía, y la luna resultó pálida ante el reflejo de sus ojos, el sol sin calor, ante el calor de sus sentimientos esquisitos; las hojas no se movían impulsadas por la brisa, sino por el perfumado aliento exhalado de

su pecho de virgen pudorosa, en cuyo seno era poética la agonía de las flores y... en fin, la dije todo cuanto yo me presumo que les gusta á las niñas que se las diga en tales ocasiones.

La sinceridad de los arrinconados en las tertulias, no reza cuando se ven solos con una muchacha: por eso haré la salvedad del caso, diciendo que es una sinceridad relativa, como son relativas todas las cosas en este mundo.

—Vd. debe estar enamorado—me dijo mi compañera de baile al observar mi entusiasmo;—y seguramente esos elogios inmerecidos que oigo (esto lo decía sin creerlo) van dirigidos á otra.

—¡Ca!:—no señorita; creo que la primera vez que me sienten enamorado es esta noche, y esto, después de haberla conocido á Vd., no es un milagro.

Y entre risas, bailes, sutilezas, elogios, dobleces y galantes mentirillas, llegaron las tres de la mañana, hora en que me despedí, profundamente agradecido, de aquella honradísima y amable familia, no sin mostrar antes á la muchacha cierta melancólica ternura á que tengo acostumbrados mis ojos para estas solemnidades.

El reflejo de las luces multicolores de aquellos farolillos chinoscos, que iluminaban profusamente los jardines y la fachada de la casa-quinta, duraba aún en mi retina: el timbre armonioso y sonoro de la voz de mi hermosa pareja, me arrullaba los oídos y trasportaba mi imaginación á una cámara, donde, según Victor Hugo, jamás puede penetrar la prosa. Mi ánimo se hallaba predispuerto á verlo todo alegre y sonriente en la vida: el rescoldo que, aún en la edad madura, lleva todo hombre en el pecho, habiásemme encendido de pronto, transmitiendo la intensidad de su calor á mi cerebro, donde la imagen de una mujer se había enseñoreado tiránicamente de mis facultades pensantes; y á todo esto, un rato á pié y otro andando, seguía por la calle Rivadavia en dirección á mi domicilio de cédibe, en el que me sirven de eterna compañía unos cuantos tratados de intrincada filosofía y algunos artículos que voy terminando, como Dios quiere, en las noches de insomnio.

No había por allí ninguna clase de vehículos, donde se pudiera trasportar mi escuálida humanidad, y, negándoseme las piernas á seguir caminando, resolví esperar al primer tranvía de la mañana, metiéndome en la única casa de negocio que encontré abierta, situada en la calle Rivadavia N.º 6900.

El pequeño negocio consiste en un almacén con marcado aspecto de *pulperia*, y pertenece á un matrimonio euskaldunak, vasco-frances el marido y vizcaina su adláterre.

Me senté en una silla, que por lo desvencijada era necesario, para no caerse, hacer con ella prodigios de equilibrio, y pedí un vaso de agua con ginebra, por hacer algún gasto, la cual tiré al suelo, porque aquella bebida figurósemme debía parecerse á lo que en Nájera llaman *mata-pasiegos* y en Valladolid *mata-ratas*.

Enseguida de entrar, me llamó poderosamente la atención que tanto la mujer como el marido se hallasen á aquellas horas tan afeitados en arreglar el pequeño mostrador, ordenando todos los cachivaches, y no pude menos de preguntarles si su comercio se desenvolvía al amanecer.

—¡Oh! *ya verás Vd.* bien pronto el *boliche* lleno de gente—me respondió el vasco con cierto aire de satisfacción—y después añadió en tono enfático: ¿que te parese á Vd., que no tenemos *marchantes*?

—No faltan, nó—agregó la vizcaina—y *quihacer* bastante también ya dán pués.

Efectivamente. A las cuatro de la mañana próximamente, empezó á llegar una legión de lecheros: conté, durante las dos horas que permanecí allí, ciento ochenta y siete, que se llevaron en el cuerpo otros tantos cafés con leche y la misma cantidad de panes, todo lo cual quedaba honrosamente sepultado con una copita extraída de una botella en cuya etiqueta se leía: *extra bis número 1* y que seguramente no era como lo que se servía á los demás parroquianos, casuales ó transeuntes.

Algunos habían salido á las nueve de la noche de su casa, y llegaban allí después de haber viajado doce y catorce leguas: otros procedían de más cerca, pero ninguno había andado menos de treinta kilómetros.

Al apearse del caballo, todos ellos se daban un estiron en la vereda, como desperezándose, lo cual me indicaba que habían venido perfectamente dormidos, arrullados sin duda por el tro-

te de su cabalgadura, que á mi por ejemplo, seguramente me hubiera alterado el sistema intestinal.

Después entraban en el almacén ó *pulperia* y, prévio este saludo, *¡qui hay!* pedían el café al *pulpero* y un *trapu-mante-ca* (1) á la vizcaina, pues así tiene el matrimonio distribuidos los cargos de la casa.

En aquella *pulperia* se habla un vascuence originalísimo, esclusivo: hacen una mezcla de todos los dialectos que posee la lengua euskara: el guipuzcoano con el labortano y el alavés; el vizcaino con el navarro y el suletino; este con el toletano, y de todo ello revuelto, á guisa de ensalada rusa, sale un vascuence que, mientras algún autorizado euskarófilo no le ponga nombre, me permito titularlo *rivadaviense*, por ser la calle Rivadavia y en el N.º 6900 el sitio donde ha nacido.

Mientras se enfria el café, cada lechero coje su ración de hielo, que ya tiene cortada, y metiéndola en uno de los tarros empieza á sacudirlo en la vereda. Extrañándome esta operación, pregunté á uno de ellos:

—¿Eso es para que se refresque la leche?

—Bay jauna—me respondió secamente.

Y otro que había á su lado y que tenía entre todos sentada fama de gracioso, al oír mi inocente pregunta, dijo con una sorna insuperable:

—¡Vd. si que estás fresco!

Un coro de carcajadas siguió á esta exclamación. No quise hacerme el guapo ante aquella burla, porque tengo en gran estima los pocos pelos que blasonan de barba en mi cara, y no quería exponerme á que desapareciesen bajo el influjo de aquellas manos que, aún cuando andan entre mantequilla, deben ser más duras y pesadas que el mismo acero.

En esos momentos llegó el primer tranvía y me vine para la ciudad. Los lecheros desfilaron también por la calle Rivadavia, y alcanzándonos enseguida, comenzaron á dirigir picantes cuchufletas al conductor; que era un napolitano de naturaleza enteca, aunque con pujos de gaucho compadre.

Como es natural, el napolitano se defendía, devolviendo las bromas un tanto pesadas que los vascos le dirigían, hasta que el gracioso de que antes hablé, llegó al galope, y parando su caballo de un tiron de las riendas que lo hizo derren-garse de medio atrás, le dijo al súbdito de la bella Italia:

¡Isillh guisonchi! (2)

Luis JAIZQUIBEL.

Abril 9 de 1895.

CUBA

Nor eta noek dirá
Amerikako gizonak
Cubantzat egis, garbis,
Libertadea naiduanak?

Yanke-en sabel zabalak?
Emengo buru estuak?...
Gausa onik ez du ematen
Gorputz ta arima geistuak!

An Cuban dabiltzanak
Trapo char baten izarra,
Nor, noek dirá arek?
Ume lapurrak: ondarra.

Iberia ama da ta
Ama bier da maitatu—
¡Semeak ama ill naidu?
Justiziak semea urkatul

Y. DE O:

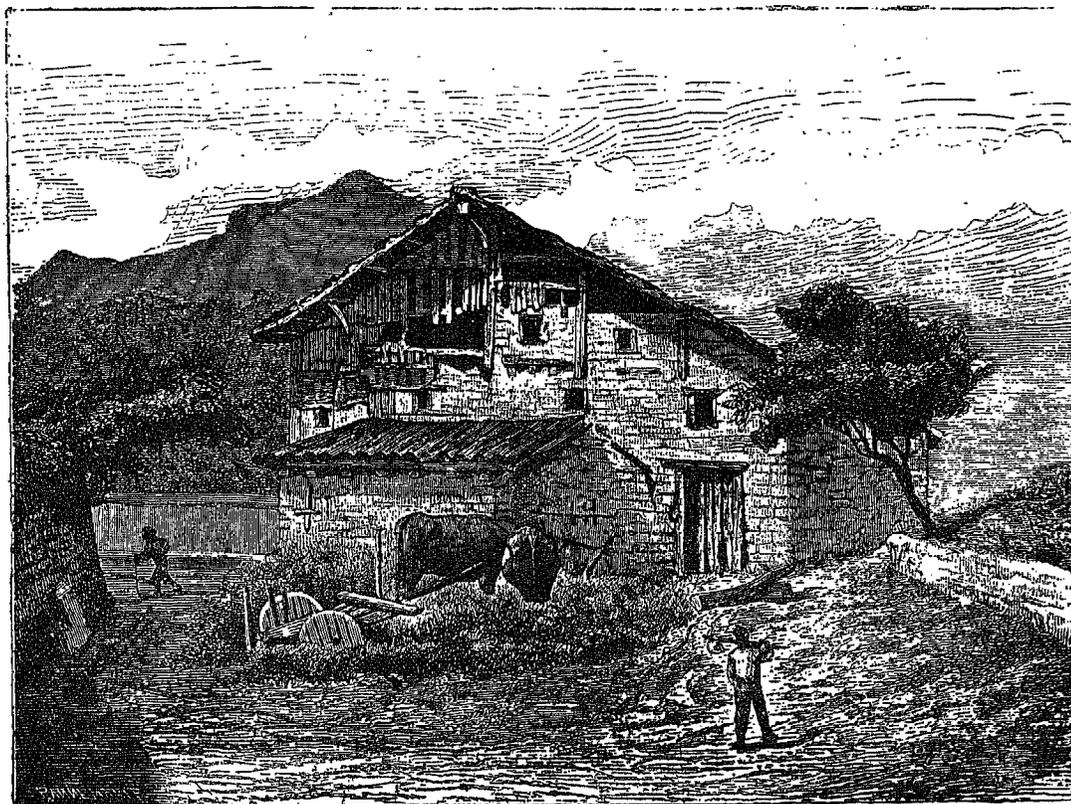
(1) Así llaman al trapo de hilo rodeado al corcho, que sirve de tapón á los tarros.

(2) ¡¡Cállate hombrecillo!!

EL BOHEMIO Y EL FILÓSOFO

—Dónde vas cristiano errante
Tan pensativo y austero
Por estas sendas tortuosas
Que para cabras se han hecho?
Dónde vas, si vas perdido,
Si te alejas de los pueblos,
De las hermosas ciudades
Que están más allá del Ebro?
—Ay cristiano! no lo sé;
Busco el caos y no lo encuentro....
En mi cabeza hay un mundo
Que se agita con estruendo
Y en vano busco doquiera
Tranquilidad y sosiego.
¿Este camino es muy largo?
—Largo y corto al mismo tiempo,
Porque empieza en el hastío

Que no la exige cimientos.
Tú tendrás algún castillo
En la patria de tus deudos?
—Es verdad; tengo un palacio
Que mandé hacer exprofeso;
Es esbelto y elegante
Y sóiido al mismo tiempo,
Con jardines escoceses....
—Escoceses? y ¿qué es eso?
Serán más bellos quizá,
Que este jardín que yo tengo,
Que empieza en esas montañas
Y acaba allí junto al cielo?
¿Qué vergeles tan tupidos
Y qué variedad de efectos!
Es espléndido ¿verdad?
—No sé á qué llamas espléndido
Porque lo que abunda daña
Y esto abunda á lo que creo.



Y acaba en un cementerio
Que está; no sé, pero dicen
Que está muy cerca y muy lejos.
No sigas ese camino
No sigas, no; te lo ruego
Si es paz lo que vas buscando
Aquí en mis lares la tengo.
Tengo aquí una casería
Junto á unos montes excelsos
Que se pierden entre nubes
Y entre nieves en invierno,
Que es muy pobre, si, muy pobre
Pero rica al mismo tiempo.
No es esbelta su estructura
Mas no importa, si lo esbelto
Con sólo tender la vista
Por todas partes lo veo.
Es muy vieja ¡pobrecilla!
Pero no se cae, no hay miedo;
Está tan bien con la tierra

Ya estás en mi casería....
No hay escudos, ni los quiero,
Que todos los vascongados
Somos nobles de abolengo.
Ahi arriba está el pajar
O galeria á tres vientos
Donde hago las provisiones
De pastos para el invierno.
Aqui la cuadra, los bueyes
Y unos *charriguis*, que espero
Engordarlos en verano
Y matarlos en invierno.
¿Te estrañas de este vehiculo
Porque es tosco? Lo comprendo;
Pero es útil porque tiene
Tres ventajas de gran precio;
Es sencillo, no es pesado,
Y cuesta poco dinero.

Entra, ven.... tengo una cama
Que compró mi bisabue o;
Limpia como mi conciencia,
Grande como yo me entiendo,
¡Para un esposo prudente
Es una cama modelo!
¡Dirás que no tengo alfombras....
Te engañas de medio á medio:
A dos pasos de mi puerta
Hay una alfombra en el suelo;
Una alfombra de verdura;
La has visto? Pues no la quiero:
Mis pies están muy curtidos,
Pues para andar uso de ellos
Y tu sufres por un callo
Y yo no sufro por ciento.
—Me sorprende esa sublime
Conformidad; no lo niego,
Pero esto es tan aburrido
Que dá náuseas el verlo.

—No tengo mesa de reyes
Y soy franco.... no la quiero
Porque apreció mi existencia
En algo más que todo eso;
Que á veces en los palacios,
Entre el pastel succulento,
Suele ocultar la discordia
Las virtudes de un veneno.
No puedo comer faisán,
Ni beber rico Burdeos,
Y aún más, acaso mi boca
No pueda darles su aprecio,
Pero no me muero de hambre
Que siempre sobra puchero.
¿Que no hay campanas?.... Borona
¡Repican gordo?.... pan tierno.
Y mientras tú desesperas
Buscando algún vino viejo
Del tiempo de Jaun Zuria
O más, si cabe beberlo,
Yo me doy un paseito
Por las faldas de ese cerro
Y allí junto á aquella encina
Que asoma el tronco á lo lejos
Hay una fuente de perlas
De mil colores diversos,
Que destila gota á gota
El néctar de mis ensueños.
¡Mira como serpentea
Entre esas matas de berros!
La ves? pues esa es la esencia
De los más ricos viñedos
Y á fé que están bien soleados;
¡Si el sol se refleja en ellos!
—Pero pasarás tus penas
—Las paso si, no lo niego,
Pero la conformidad
Mitiga siempre el tormento.

Aquí en el cuarto contiguo
Murió mi madre hace tiempo;
Mí madre, mí amada madre
Que ahora estará allá en los cielos.
Tú al acostarte, tal vez
Si no concilias el sueño
Pensando en saraos, festines,
Orgías y jubileos,
Maldecirás de tu estrella
Con horribles juramentos
Mientras se te van las horas
Dando vueltas en el lecho:
Y yo, en cambio, al acostarme
¿No sabes de qué me acuerdo?
Pues me acuerdo de mis hijos
Que me arrebató el Gobierno
Para alardear de potencia
Y para imponer sus yerros.
Mas como el trabajo rudo

A que someto mi cuerpo
Me obliga á buscar descanso,
No bien rezo un Padre Nuestro,
Casi sin decir Amén,
Como un bendito me duermo.
—Eres feliz, campesino
—Ya ves, pues, como no miento.
Pero.... ¿á dónde vas cristiano
Que tornas por el sendero?
—Busco el placer de lo grande,
Busco el placer de lo bello,
Pero el goce que me ofreces
¡Ay de mí! no lo interpreto,
Por eso sigo el camino
Que acaba en el cementerio:
¿Está lejos? ¿está cerca?
—Ni está cerca, ni esta lejos:
Vete, vete, hombre insensato
Que á pesar de tu talento
No sabes, á las pasiones
Que te asedian, poner freno.
Vete que el mundo es muy grande
Y yo á mis laras me vuelvo,
Plenamente convencido
De que existe un caos inmenso
Entre el bohemio cortesano
Y el filósofo labriego.

FÉLIX GARCI-ARCÉLUZ.

Marzo 30 de 1895.

SE CONOCE EL HOGAR

Nada más grato para el corazón que cumplir fielmente el cuarto precepto del Decálogo: «Honrar á los padres».

La atmósfera de la familia es por ley natural purísima, de afectos santos, de aspiraciones generosas, porque esa esfera concentra los grandes y vehementísimos amores; el amor de esposos, de padres á hijos y de hijos á padres; relaciones inefables que se sienten mejor que se explican; que embalsaman nuestra existencia con los aromas embriagadores de la ternura, de la abnegación y del sacrificio de todos los egoísmos que persiguen al hombre en su terrenal peregrinación.

Parece que la familia es el ejemplar vivo y elocuente de lo que debe ser la sociedad, el modelo eterno del derecho político y el estímulo eficaz de toda empresa que requiere heroicas virtudes.

Quando la abnegación de los espíritus en horrible contubernio con las pasiones más abominables y con los egoísmos más degradantes intenta suprimir la familia, directa ó indirectamente, ya borrando de los Códigos, y sobre todo para los cristianos, ultrajando un sacramento, el del matrimonio, ó ya pregonando y predicando el divorcio, parece que el alma se conmueve hondamente y que á la luz y el calor y la atmósfera vivificadora de los amores íntimos va á suceder la noche cruel de la indiferencia y del desamparo del corazón, del corazón que solo puede levantarse y respirar las brisas que requiere su existencia, encontrando seres que le alienten con sus simpatías, con sus afectos entrañables, con su gratitud profunda. Suprímán-

se estos elementos y nuestra existencia será un desierto sin oasis, el suplicio espantoso de ver ó sospechar la vida del amor, buscaría afanosamente y no encontraría jamás.

Bendigamos, pues, la familia, y bendigamos el sacramento del matrimonio que le imprime un carácter divino, que la robustece con la fuerza de la gracia, que no la comprenden los que cierran sus ojos á la luz de la evidencia y se empeñan en materializar ó en negar el alma.

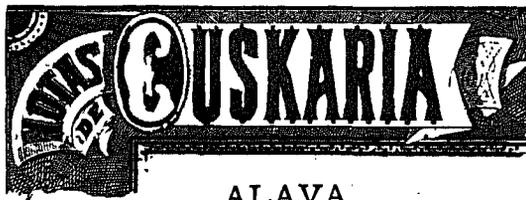
Pues bien: el hogar es el centro docente de la inteligencia, de la voluntad y del corazón.

No basta iniciar y explicar ideas morales, si no se confirman con los medios más eficaces de practicarlas; pues la instrucción efímera de los principios eternos de justicia, vale muy poco si no se acompaña de procedimientos que las arraiguen en la conciencia y de ejemplos dignos de imitarse, y si á la vez no se suavizan las asperezas del corazón en la sávia regeneradora de tiernísimos afectos. Y esa triple enseñanza, que es á la vez que teórica muy práctica, es la que se dá ó debe darse, en el seno de las familias; pero señaladamente en las familias cristianas.

Plácenos siempre encontrar tales y tan admirables virtudes donde quiera que se encuentren; pero cuando le vemos cerca, cuando les contemplamos en el país en que nacimos y al que rendimos el culto del más ferviente entusiasmo, nuestra satisfacción es infinita. Por eso, cuando apartados de nuestra provincia, sobre todo cuando hemos vivido á mayor distancia que la que hoy nos separa, hemos celebrado con vehemencia exaltada las virtudes de nuestros paisanos; la honradez, la religiosidad, la bravura y el patriotismo de los hijos de Navarra. No habla en este momento nuestro entusiasmo provincial, sino la voz de la verdad, la de la justicia que los hombres imparciales hacen á las virtudes de nuestra gloriosa tierra.

Pero cabalmente este artículo se inspira en una frase pronunciada por un catedrático eminente, hombre de elevada inteligencia, de una rigidez de principios excepcionales y que por nada ni por nadie traiciona sus convicciones, frase con la que realza las virtudes del país vasco navarro, encarnadas en el seno de la familia; en ese centro purísimo de ideas, de efectos y de abnegaciones; al decir, hablando de los alumnos que han acudido y acuden á su cátedra, ilustrada por cierto, por cualidades revelantes del eminente profesor á que nos referimos; frase espontánea que deben recogerla los padres para esmerarse más y más en la educación de sus hijos, y los hijos para honrar más y más á sus padres; porque es para todos ellos un timbre de gloria el decir tan autorizadamente, para realzar su conducta estas palabras «se conoce el hogar.»

JUAN CANCIO MENA



ALAVA

La directiva del Circulo Victoriano organizó una velada el mes pasado á la cual fué la Estudiantina Infantil que bajo la dirección del Sr. Alonso tantos aplausos recibió en Bilbao.

El programa lo constituían las mejores piezas de música española, religiosa y de salón que formaban el extenso repertorio de la Coral.

También tomaron parte el joven barítono vitoriano D. Bernabé Arraiz.

~~~~~  
Leemos en "La Rioja":

"Va picando ya en historia la prolongada paralización en las ventas de vino y creo ha llegado la hora de hacer ver al Gobierno que la situación de las regiones vinícolas es tristísima y merecedora de que nuestros representantes en las Cortes fijen en ellas su atención, y estudien la manera de evitar la ruina que amenaza á la agricultura en general.

Aquí son pocas las transacciones que se realizan, apesar del buen color y mucha riqueza alcohólica de los vinos; y no tengo noticia de que se hayan despachado despues de mi última más que unas tres mil cántaras en varias partidas, á 7 reales los 16'13 litros."

~~~~~  
Victima de penoso padecimiento, y cuando aún puede decirse se hallaba en plena robustez, ha fallecido nuestro distinguido paisano el Capitan de Infanteria D. Enrique Urreta Tornadijo.

Con numeroso acompañamiento, fué conducido el cadáver al Cementerio, á cuyo fúnebre acto asistió, en unión de la chavanga, la fuerza reglamentaria del batallón Cazadores de Madrid, para tributarle los honores correspondientes.

Reciba su apreciable familia nuestro más sentido pésame.

~~~~~  
En prevision de que pueda ser necesario un supremo esfuerzo para matar en germen la insurrección en Cuba, se ha verificado en todos los regimientos el sorteo de un batallón que esté dispuesto á marchar al primer aviso.

De los que guarnecen á Vitoria ha correspondido á los de Las Navas y Llorena.

La marcha de todas estas fuerzas sólo se efectuará en el caso poco probable de que fuera necesaria, é inmediatamente se llamará á las reservas.

~~~~~  
Por las últimas noticias recibidas, sabemos que entre las tropas que componen el cuerpo de ejército de la capital alavesa, se ha de verificar un sorteo para formar un batallón de seis compañías con ciento treinta plazas cada una, para marchar á Cuba cuando el gobernador general de aquella isla lo estime conveniente.

En el caso de que no se presenten voluntarios serán también sorteados veinticuatro oficiales.

~~~~~  
Ha salido para Bilbao nuestro querido amigo D. Nicanor Urrutia, en compañía de su hijo Vicente, que va á unirse en la capital de Vizcaya á un comerciante establecido en Chile, con rumbo á cuyo punto embarcarán ambos en Burdeos.

Desearnos al jóven vitoriano un feliz viaje y prosperidades en aquellas lejanas tierras.

~~~~~  
El mes pasado tuvo funesto desenlace la enfermedad que aquejaba al venerable anciano don Gregorio Pelaez, tan conocido y respetado por el pueblo entero de Vitoria.

De todo corazón nos asociamos al inmenso dolor que su apreciable familia siente en estos críticos momentos, á la cual puede servir de lenitivo, en parte, el sentimiento que la muerte del citado señor causará en cuántos tuvieron ocasión de cultivar su trato.

GUIPUZCOA

A beneficio de la primera actriz señora Rus se celebró una función en el Teatro Principal de San Sebastian. Se representó la nueva obra de Echegaray titulada *Mancha que limpia* que obtuvo un éxito ruidoso.

La beneficiada recibió valiosos regalos y muchos aplausos.

La Comisión provincial de Guipuzcoa ha acordado recomendar á los representantes en Cortes de la provincia, que procuren gestionar contra la suspensión de las tarifas especiales de transportes por la Compañía del ferrocarril del Norte, por ser esta medida altamente perjudicial á los intereses de Guipuzcoa.

Se están terminando por completo en San Sebastian las obras de demolición del Laboratorio viejo, habilitándose el lugar que ocupaba en el mercado de San Martín para instalar más puestos.

El nuevo se instalará en la calle de Garibay, en el local del antiguo Gimnasio.

Durante el próximo pasado mes de Febrero se han registrado en el Juzgado municipal de San Sebastián 83 nacimientos, 78 defunciones y 37 matrimonios.

En el de Azpeitia 14 nacimientos, 20 defunciones y 9 matrimonios.

En el de Vergara 8 nacimientos 12 defunciones y 4 matrimonios.

En el de Tolosa 18 nacimientos 18 defunciones y 3 matrimonios.

Ha salido para Cuba el primer teniente del regimiento de Valencia D. Julio Echagüe. La Diputación y el Ayuntamiento de San Sebastian le entregaron á su partida algunos regalos para él y los demas oficiales que debían embarcarse en San Sebastian, así como también una importante cantidad de dinero para que lo repartiese entre los soldados de su regimiento.

El Ayuntamiento de Cegama trata de cubrir por medio de los pozos una parte del arroyo de Arganda dentro del casco de villa.

En Motrico se han sacado á pública subasta las obras del alumbrado eléctrico bajo el tipo de 2 500 pesetas.

El constructor debe empezar enseguida las obras de instalación.

Por el alcalde de Mondragón han sido propuestos al Gobierno civil para que formen parte de la Junta de Beneficencia de aquella villa el alcalde como presidente y como vocales los señores D. Luis Ercilla, párroco D. Tiburcio Zatarain, concejal; D. Mariano Goñi, D. Cipriano Rezusta y D. Toribio Aguirre.

La clásica y tradicional romería á Loyola se verificó con el entusiasmo y buen humor tan peculiares á los naturales de las provincias vascas.

Por el Gobierno civil se ha autorizado á los Sres. Quintana hermanos, de Eibar, para remitir 200 tercerolas á Méjico á la casa comercial que tienen establecida en aquel país los referidos señores.

Ha sido firmado de conformidad con lo acordado por el senado, el dictamen de la comisión mixta parlamentaria relativa á la exenciones del servicio militar de las armas de los hijos de los voluntarios y miqueletes.

Ha muerto en Viarreggio, en la posición de don Carlos, el general carlista Iparraguirre.

El telégrafo anuncia la muerte de este cabecilla carlista muy conocido en Guipuzcoa durante las pasadas contiendas civiles. Iparraguirre era de una familia de Fuenterrabia y ha muerto á los setenta y ocho años.

Fué uno de los pocos carlistas que habian sobrevivido á las tres guerras civiles del presente siglo.

La goleta *Margarita* de la matrícula de Deva, créese que se ha perdido en viaje á Gijón. Salió del puerto guipuzcoano el 2 de Marzo. Se hallaba tripulada por ocho hombres todos de Deva.

Celebraremos que la noticia no se confirme.

La comisión de actas del Congreso se reunió el 15 del pasado mes para estudiar la petición hecha por el conde Cassasola para que abriera nuevamente el periodo de prueba respecto á las actas de Azpeitia y Zaldivia.

La comisión ha denegado la solicitud del diputado carlista, y se ha declarado partidaria de mantener el dictamen proponiendo la proclamación del señor Nocedal.

El Ayuntamiento de San Sebastian sigue haciendo grandes desembolsos para socorrer á los obreros que se hallan sin trabajo.

La comisión de industriales de Guipuzcoa ha recibido aviso de haber sido prorrogados nuevamente hasta el día 31 del actual, el plazo para poder concurrir á la exposición universal de Burdeos.

En el Casino de la Amistad de Eibar hubo á principios del mes pasado una asamblea borrascosa suscitada por los socios D. Juan José Larrañaga y D. Antonio Iturrios á consecuencia de ciertas palabras pronunciadas por D. Bernabe Villabella y que los primeros consideraban injuriosas.

Esta sociedad se compone de armeros, y las disidencias ocurridas parece que fueron motivadas por el poco acierto aunque los comisionados de dicha sociedad resolvieron en Madrid la venta de armas para Cuba.

La C. D. del centro armero presentó su renuncia en vista de no poder dar una solución satisfactoria al incidente.

Los señores concejales de Irúa, Vieuña, Barañibar y Baños, han presentado un recurso de alzada contra el acuerdo que adoptó aquella corporación el 23 de Febrero último acerca de la instalación del alumbrado eléctrico.

Dicho recurso ha sido entregado en la alcaldía de Irúa, para que por su conducto é informe sea elevado al gobernador civil.

Durante el próximo pasado mes de Febrero se han fabricado en las diferentes manufacturas de Guipuzcoa 10.379 armas de todas clases y se han vendido 10.631.

NAVARRA

A las seis de la tarde del miércoles de *Ceniza*, hora en que se estaba rezando el Santo Rosario, empezaron á caer piedrecitas de la bóveda de la iglesia de Isaba. Temeroso el señor Párroco de que sucediera alguna desgracia, y sin concluir el acto religioso que se estaba celebrando, ordenó á sus feligreses salieran del templo. Mas no bien habian salido todos cuando se undió parte de la bóveda sin que afortunadamente ocurriera desgracia alguna personal: un minuto mas que tardara el Párroco en tomar la indicada precaucion, hubiese sido suficiente para que tuviéramos que lamentar una horrorosa catástrofe; pues lo probable es hubiesen muerto todos los asistentes, unos por asfixia, ocasionada por el mucho polvo que se levantó, y otros sepultados entre los escombros.

Además el gran deterioro que ha sufrido la preciosa iglesia de Isaba, se ha destrozado parte de la antiquísima y elegante sillería del coro y también parte del precioso Santoral de pergamino.

La iglesia permaneció cerrada y se cree que pronto harán los arquitectos un reconocimiento. La bóveda es muy elevada; el coro ha quedado destruido.

Los periódicos de Tudela *El Diario de Avisos* y *El Anunciador Ibérico* han suspendido la publicación, de comun acuerdo y obediendo á excitaciones de personas respetables de aquella ciudad, que creen perjudicial la existencia allí de periódicos, dadas las condiciones por que atraviesa la localidad.

Han estado en Pamplona Antero Señorena y otro de los individuos de la partida que con ocasión de la cuestión foral se levantó en Valle de Izarba la noche del 1.º de Junio de 1893.

Señorena va á fijar su residencia en Tafalla y Vidaurre en Caparroso.

Varios sargentos de la guarnición de Pamplona, todos ellos navarros, se han ofrecido espontáneamente á ir voluntarios á Cuba si son necesarios sus servicios.

La comisión de Diputados á Cortes nombrados para gestionar la supresión ó modificación de las zonas polémicas, bajo la presidencia del Sr. marqués del Vadillo, visitó al ministro de la Guerra, á quien hizo presente los deseos de las poblaciones amuralladas, y el ministro contestó hallarse dispuesto á una reforma en el sentido de hacer desaparecer trabas que no responden á las necesidades de la defensa actual de dichas poblaciones.

Este es un asunto muy importante para Pamplona y en el que como se vé, tiene su representación valiosa esta capital.

En Tudela muy pronto comenzarán las obras para la construcción de un nuevo Círculo Tradicionalista.

El ayuntamiento de Peralta ha acordado la instalación de la luz eléctrica y abre concurso para su estudio, en el término de dos meses.

Parece que la diputación foral trata de repoblar los ríos de esta provincia con truchas procedentes de los criaderos de Rarapaca.

Del convento de Franciscanos de la ciudad de Olite, se llevaron los *caños* cuatro candeleros de metal blanco, un Santo Cristo del mismo metal y otros objetos mas, de bastante valor.

Fueron detenidos dos individuos supuestos autores del robo y puestos á disposición del juzgado.

VIZCAYA

La exportación de minerales de hierro en el año 1894, según las notas tomadas en las Aduanas, fue la siguiente:

	<i>Toneladas</i>
Cartagena	144.471
Aguilas	61.115
Bilbao	4.163.429
Castro-Urdiales	281.840
Garrucha	115.234
Gijón	18
Santander	120.305
Marbella	27.452
Almería	37.269
Póveña	13.250
Irún	1.672
Behovia	6.570
	4.972.625

Equivalentes á 44 millones de pesetas.

Ha superado la exportación del año 1894 en 32.748 toneladas, á la del año anterior.

Además Bilbao exportó al extranjero 48.538 toneladas de hierro procedente de su misma industria.

En cambio España importó del extranjero durante la misma fecha 1.900.000 toneladas de carbon y cok cuyo importe asciende á 52 millones de pesetas.

Unos ocho millones se han perdido en el balance comercial de este artículo, debido principalmente á la falta de protección

de nuestros gobernantes, los cuales debieran atender, protegiendo convenientemente á la industria siderúrgica, á que ésta aumentara la exportación del lingote, ya que tantas facilidades existe para ello en esta región.

Parece cosa extraña que donde existen montadas fábricas tan importantes cual son las que se hallan á orillas del Nervión, dotadas todas ellas de las maquinarias mas modernas que se conocen hasta el día para la fabricación del hierro, se envíe al extranjero el mineral para que á su vez éste nos la devuelva confeccionado.

El día 7 de Marzo salieron por la línea de la Robla, con dirección á Santander, donde embarcarán el día 10 para Cuba, 44 reclutas á quienes la suerte ha correspondido servir en aquella isla.

Por tal motivo en los alrededores de la estación, puente del Arenal y en el andén era punto menos que imposible el poder dar un paso.

Las escenas que se presenciaron fueron conmovedoras. Los padres y parientes de los soldados abrazaban á éstos con efusión y cariño, mientras que los amigos entregaban á los quintos tabaco y comestibles.

La mayoría de los reclutas son de Bilbao. En su semblante demostraban gran tranquilidad.

Al partir el tren, veíase en todo el muelle de Ripa y puente del Arenal gran número de personas.

Cuando pasó el convoy el puente, se oyeron grandes vivas á Bilbao y á Vizcaya.

En un coche de tercera unos 24 reclutas asomados á las ventanillas, entonaron el Guernikako-Arbola, mientras que sus compañeros se despedían dando grandes vivas, y agitando los pañuelos y las boinas.

Los reclutas marcharon á las órdenes del capitán D. Lucas González.

Nosotros les deseamos un buen viaje y mucha suerte.

En el monasterio de Santo Monte Carmelo (Tierra Santa) ha fallecido, á avanzada edad, Fray Ramón de Pagola, hijo de Durango.

El finado, que había recorrido media Europa, poseía seis idiomas, con el árabe á la perfección, á cuya enseñanza se dedicó durante más de quince años en Calá, en las escuelas cristianas.

Hizo el noviciado en Aránzazu, era modelo de virtudes y muy querido de todos.

Descanse en paz, y reciba su apreciable familia la expresión de nuestro sentimiento.

La compañía del ferrocarril de Bilbao á Portugalete ha adquirido dos nuevas locomotoras inglesas, de 40 toneladas cada una.

Estas máquinas llegarán pronto á Bilbao.

Los ingenieros de la división del Norte Sres. Borregón, Alvarez, Antón y Rosell, que practicaron el reconocimiento del trozo de Bilbao á Begoña, de la línea de Bilbao á Lezama, han dado dictámen altamente satisfactorio para la compañía.

En una casa del barrio de Gallarta se declaró el 7 de Marzo un voraz incendio, que rápidamente se propagó á un edificio inmediato.

A pesar de los grandes esfuerzos realizados por las autoridades y multitud de vecinos, no se pudo evitar que las dos casas fueran pasto de las llamas, justamente con la mayor parte de los muebles.

Créese que el incendio fué casual.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

Una de las casas quemadas era propiedad del Sr. San Ginés. Las pérdidas fueron de bastante consideración.

Han tenido lugar en la villa de Portugalete, las maniobras del cuerpo de bomberos, á fin de probar junto con el material con que anteriormente contaba, una magnífica bomba que el ayuntamiento ha adquirido de la acreditada casa Merryweather y Sons de Londres.

El maestro mayor de los astilleros del Nervión, D. José Sánchez, salió con dirección á Cádiz, con objeto de dirigir las maniobras de la votadura del acorazado *Carlos I.*

El crucero Infanta María Teresa, construido en Bilbao ha recibido órdenes de zarpar del Ferrol con rumbo á Filipinas.

Un acontecimiento muy curioso y muy bilbaino ha tenido lugar en la Capital de Vizcaya.

Don Terencio, el más gallardo jigantón de la cuadrilla Don Terencio, Doña Tomasa y Compañía, ha hecho recientemente una visita á su país natal.

Precedido de los tamborileros del municipio, vestidos de gran uniforme y acompañado por los dos tradicionales enanos, el célebre personaje que tan gratos recuerdos tiene entre la presente generación bilbaina, al cabo de cerca de veinte años de ausencia, se presentó tan lozano y rozagante como en otros tiempos.

Su paso por las calles de la villa, ha sido presenciado con una natural alegría de quien vuelve á ver á un antiguo conocido. Su paseo por el pueblo ha sido debido á la galantería de una sociedad *Karidin Club*, á la cual pertenece la cabeza del histórico personaje.

Escortado por buen número de personas, desde la salida del Club, estas fueron aumentando hasta que ha vuelto á su domicilio recibiendo una gran ovación en todo el recorrido.

En los exámenes verificados últimamente en el Instituto Vizcaino, para pilotos de la marina mercante, fueron aprobados los siguientes:

Don	Pedro Juan Azcue.
"	Juan Domingo A'berdi.
"	Gumersindo Uriarte.
"	Amalio Barrenechea.
"	Cayetano Landeta.
"	Laureano Ugarte.
"	Doegracias Iribas.
"	Epifanio Alica.
"	Francisco Lartitegui.

Víctima de larga y penosa dolencia ha fallecido en Bilbao D. Pedro Martínez, clarinero que fué durante muchos años en el ayuntamiento de Bilbao y padre de nuestro amigo el joven é inspirado compositor y maestro D. Pedro Martínez, á quien acompañamos en el sentimiento, así como también á toda la apreciable familia del finado.

En la casería Mutioetea-zarra jurisdicción de Orio, se ahorcó hace poco, colgándose de una viga, el colono y propietario del edificio, Francisco Seguroia Altuna, de 60 años de edad, el cual venía padeciendo desde largo tiempo accesos de enajenación mental.

Se ignoran los móviles que le indujeron á tomar tan fatal resolución, si bien hay la creencia de que fué debido á estar perturbada su razón.

REGION VASCO-FRANCESA

Monseñor Jaupet obispo de Bayona, lanzó últimamente una pastoral, inspirada por las Encíclicas—en la parte que tratan del obrero y de su condicion en la sociedad actual. Termina la carta pastoral con las enseñanzas de Leon XIII, que si se llevaran á la práctica, resultaría, sino la desaparicion total del malestar social, por lo menos su atenuacion en gran parte.

La representacion artística que anunciábamos en nuestro último número y que debia tener lugar en San Juan de Luz, á beneficio de las escuelas libres, ha sido de las mas completas, tanto por la variedad del programa como por el talento de los jóvenes artistas que prestaron su desinteresado concurso.

Son muy raras las ocasiones que tienen los habitantes de San Juan de Luz de oír la simpática voz del señor Gabaston

y esta fué una de las razones porque el público se apresuró en concurrir á esta funcion.

Fué tal el lleno del salon del Internato de Santa Maria, que muchas personas quedaron sin poder entrar, viéndose obligada la Comision de estas fiestas á repetirla nuevamente dos dias despues á fin de satisfacer las justas exigencias de los que no habian podido obtener localidades en la primera representacion.

Los aficionados que tomaron parte fueron muy felicitados, como también el honorable conde de Courtis, su organizador, el cual trabajó desde un mes atrás para su buen éxito.

La hermosa reina Natalia de Serbia, dió en su residencia de Villa Laschino en Biarritz una gran fiesta, siendo inusitado el movimiento que se notaba en la poblacion desde las 9 p. m. hora en que damas elegantísimas y caballeros de gala, concurren en sus carruajes al gran festival.

El gran salon de recepciones de la regia morada, estaba preciosamente engalanado con flores y plantas y lleno de la mas escogida colonia española é inglesa de Biarritz y de la sociedad de Bayona y San Juan de Luz.

Recibia á los invitados con exquisita cortesía la dama de honor de la reina Draga Maschine, servida por los ayudantes del rey Alejandro.

A las diez y media hicieron su entrada los reyes en el salon.

Este presentaba un precioso golpe de vista; las señoras lucian lujosos tocados, trajes elegantísimos y del más refinado gusto y lucian alhajas y encajes de gran valor.

Los caballeros vestian traje de etiqueta, el irreprochable frie negro, algunos rojo y muchos uniformes vistosos, bandas y condecoraciones.

Reinó gran animacion y la reina y su hijo hicieron galantemente los honores de la casa.

La colonia de Biarritz estaba entera: en ella forman muchos españoles conocidísimos en la pintoresca playa; muchos ingleses; el general Gallard y el coronel y oficiales del 49.º de línea que guarnece á Bayona; de San Sebastian estaba el gobernador, señor Besson, el alcalde señor Lizasoain y el diputado provincial don Manuel Lizariturri.

Ha sido una fiesta que dejará muy gratos recuerdos.

En la propiedad llamada *Etchicolou-Petit* en Briscous, tuvo lugar un incendio en las caballerizas y galpones anexos.

Las pérdidas fueron avaluadas en 3000 francos; en su mayor parte están aseguradas.

En San Palais se hicieron ensayos, coronados de todo éxito, para la plantacion de la *consoude rugosa* del Cáucaso, la que se aclimató perfectamente. La *consoude* resiste perfectamente la seca.

Se dice que esta planta puede producir hasta 300.000 kilogramos de forrage por hectárea.

INFORMACIONES

Se desea conocer el paradero de don José Ignacio Orbezo y el de su sobrino Manuel Salaberria, ambos de Azpeitia. Últimamente estuvieron empleados en la Boca del Riachuelo. Se ruega se den noticias de estos señores á la señora Clementina Gonzalez, domiciliada calle Cuyo 2419.

Se desea conocer el paradero de don Santiago Eguzquiza y Bareño, natural de Plencia (Vizcaya), que hace 20 años llegó á la República Argentina hospedándose en casa de los señores Uribe y Ca.—La madre y hermanos agradecerán á los que puedan informar.

Dirigirse á la Administracion de esta Revista.

Se desea saber el paradero de don José Albisu, natural de Tolosa. El año 1891 residía en Choel-Choel. Su padre desea tener noticias de él.

Dirigirse á esta redaccion, ó al presidente de la Sociedad Lanrak.Bat de Buenos Aires.